

- 1 Editorial
- 38 Impressum
Imprint
- 92 Projektbeteiligte & Hersteller
Project Teams & Suppliers
- 112 Contributors

Magazin Reports

- 6 60 Jahre Detail
Brutalismus in Bayern
60 Years of Detail
Brutalism in Bavaria
- 10 DETAIL research
Hochfest und maximal transparent
High Strength and Maximum Transparency
- 14 Detail-Veranstaltungen im Jubiläumsjahr
Detail Events in the Anniversary Year

DETAIL Preis – Die Gewinner DETAIL Prize – The Winners

- 18 Central Library Oodi in Helsinki
ALA Architects – Interview
- 24 People's Pavilion in Eindhoven
bureauSLA – Interview
- 30 Hochschulpreis
Prize for Students and Architecture Schools
Bugra Fibre Pavilion in Heilbronn
University of Stuttgart, ICD & ITKE – Interview
- 36 Leserpreis
Readers' Prize
University Campus in Patiala
McCullough Mulvin

Produkte Products

- 96 Bauprodukte 2021
Building Products 2021
- 106 Dächer
Roofs



18

Detail Preis 2020: Wir stellen Ihnen die Gewinner vor. Oben: Das finnische Büro ALA Architects wird für die Zentralbibliothek Oodi in Helsinki ausgezeichnet.

Detail Prize 2020 – we introduce the winners. Above: ALA Architects of Finland received the award for their design of Oodi Central Library in Helsinki.

Ein Sheddach prägt das Einfamilienhaus von Leopold Banchini Architects nicht nur außen, sondern auch innen: Durch die Oberlichter gelangt viel Licht in die Räume.

The sawtooth roof of this single-family home by Leopold Banchini Architects shapes both the exterior and the interior, which is flooded with natural light through the generous skylights.



62

Dächer

Roof

Structures

Cz 5631
Nr inw. 61228



Im Jubiläumsjahr haben wir viele Überraschungen und besondere Einblicke geplant. Unsere 60-Jahre-Website hält Sie auf dem Laufenden. detail.de/60jahre

Many surprises and special insights await you during our anniversary year. Our 60 Years website will keep you informed: detail-online.com/60years

60 Years DETAIL



40

Die Dachaufbauten des Meereszentrums bringen nicht nur Licht ins Innere, sie integrieren auch die Solarpaneele elegant in die Dachfläche.

Fin-shaped structures on top of the Marine Education Centre bring sunlight into the interior while elegantly integrating solar panels into the roof surface.

2021 KCz. 171

Dokumentation

Documentation

40 Meereszentrum in Malmö (SE)

Marine Education Centre in Malmö (SE)

Nord Architects

48 Elektrotankstelle in Fredericia (DK)

Electric Charging Station in Fredericia (DK)

COBE

54 Besucherzentrum im Yorkshire Sculpture Park (GB)

Visitor Centre Yorkshire Sculpture Park (GB)

Feilden Fowles

62 Einfamilienhaus bei Genf (CH)

Single-Family House near Geneva (CH)

Leopold Banchini Architects

70 Berlin Metropolitan School (DE)

Sauerbruch Hutton

Technik

Technology

80 Im Zeichen der Doppelspirale

An Emblematic Double Spiral

Philippe Willareth, Matthias Kunze, Josua Villiger

- 1 Editorial
- 18 Impressum
Imprint
- 82 Projektbeteiligte & Hersteller
Project Teams & Suppliers
- 104 Contributors



08

Marslandschaft und historisches Erbe: MAD Architects lenken den Blick vom Dach des YueCheng Kindergartens in Beijing auf ein traditionelles Hofgebäude.

Futuristic landscape meets architectural heritage: MAD Architects direct the view from the roof of YueCheng Kindergarten in Beijing to a traditional courtyard building.

Magazin Reports

- 04 60 Jahre Detail
Bundestag in Bonn
60 Years of Detail
Plenary Hall in Bonn
- 08 Alles im Flow
All in the Flow
- 12 DETAIL research
Leichte Schalung für komplexe Dachgeometrie
Light Formwork for Complex Roof Geometry
- 16 Detail Preis 2020 vergeben
Detail Prize 2020 Awarded

Produkte Products

- 85 Detail Product Award 2020 –
Die Gewinner
The Winners
- 90 Bäder, Heizung, Lüftung
Bathrooms, Heating, Ventilation
- 96 Innenausbau, Akustik,
Beleuchtung
Interior Construction, Acoustics,
Lighting

Das Gebäude von BDE ist an allen Seiten vom Verkehr umgeben: Autos, Schnellzüge und Stadtbusse kommen den Büros und Wohnungen in den oberen Geschossen sehr nah.

Urban oasis: Cars, express trains, and city buses pass close by the offices and apartments on the upper floors of the mixed-use building by BDE.

52



Wohnen und Arbeiten Live and Work



Inmitten der Weinberge Südmährens gestalteten Chybik+ Kristof Architects eine neue Heimat für das Weingut Lahofer.

Nestled in the Moravian countryside is the new Lahofer winery by Chybik + Kristof.

detail.de/3-2021-chybikristof



Alex Sheets Buildings



StudioVlayStreeruwitz

Im Stadthaus Mio von VlayStreeruwitz lebt und arbeitet eine kreative Community. Hier verpflanzen sie zusammen den Quartiersbaum.

The Mio urban complex by Vlay Streeruwitz provides space to live and work as a creative community. Here are some of its residents planting a tree in the courtyard.

20

Interview

- 20 Radikal nutzungs offen
Radical Flexibility
Isabella Marboe

Typologie Typology

- 28 Fenix I in Rotterdam (NL)
Mei architects and planners
- 34 Quartiershaus Stadtelefant
in Wien (AT)
City Elephant District Block in
Vienna (AT)
Franz & Sue

- 38 Arbeits- und Rückzugsraum
im Garten (GB)
Workings Space and a Retreat
in the Garden (GB)
Boano Prišmontas

- 42 Wohn- und Gewerbesiedlung
in Zürich (CH)
Housing and Commercial
Development in Zurich (CH)
hoffmannfontana architekturen

- 46 Wohnkomplex mit Büros
in Paris (FR)
Housing Complex with Offices
in Paris (FR)
Brenac & Gonzalez & Associés,
MOA Architecture

Prozess Process

- 52 Wohn- und Geschäftshaus Schloss-
berg in Baden bei Zürich (CH)
Schlossberg Mixed-Use Building
in Baden near Zurich (CH)
BDE Architekten
- 68 Stadthaus Zuiderplein in
Antwerpen (BE)
Townhouse Zuiderplein in
Antwerp (BE)
Atelier Kempe Thill

- 1 Editorial
- 20 Impressum
Imprint
- 84 Projektbeteiligte / Hersteller
Project Teams & Suppliers
- 104 Contributors



Jared Chulski

04

In majestätischer Bogenform spannt sich der Le-Monde-Hauptsitz in Paris über seinen eigenen Vorplatz. Der Grund: Unter dem Gebäude verlaufen Bahngleise; nur ein Teil des Grundstücks durfte bebaut werden.

The Le Monde headquarters in Paris arches majestically over a new public plaza. This has practical reasons: due to the underground railway only part of the site could carry the weight of the building.

Magazin Reports

- 04 Form sticht Funktion
Le Monde-Hauptsitz in Paris
Where Form Trumps Function
Le Monde Headquarters in Paris
- 08 Softwarescheune in der Oberpfalz
Software Barn in Rural Bavaria
- 10 60 Jahre Detail
60 Years of Detail
Gropius in Manhattan
- 16 DETAIL research
Mikrowohnen statt Büroleerstand
Micro-living Instead of Vacant Offices

Produkte Products

- 88 Fassaden dünner dämmen
Insulating Facades More Thinly
- 92 Bauphysik
Building Physics
- 100 Digitale Planung, BIM
Digital Design, BIM

22

In Helsinki haben K2S, NRT, White Arkitekter und Wessel de Jonge's practice, WDJArchitecten das Olympiastadion saniert. Das Gebäude entstand 1935 nach einem Entwurf von Yrjö Lindgren und Toivo Jäntti.

K2S, NRT, White Arkitekter, and Wessel de Jonge's practice, WDJArchitecten overhauled the Olympic Stadium in Helsinki. The building was designed by Yrjö Lindgren and Toivo Jäntti in 1935.



Wella Häkkinen



Sanierung und Umnutzung Refurbishment and Conversion

Cz 5631
Nr inv. 61228



Simon Menges

Interview

- 22 „Man darf nicht immer gleich zum Bleistift greifen“
“You shouldn’t always grab a pencil straight away”
Anneke Bokern

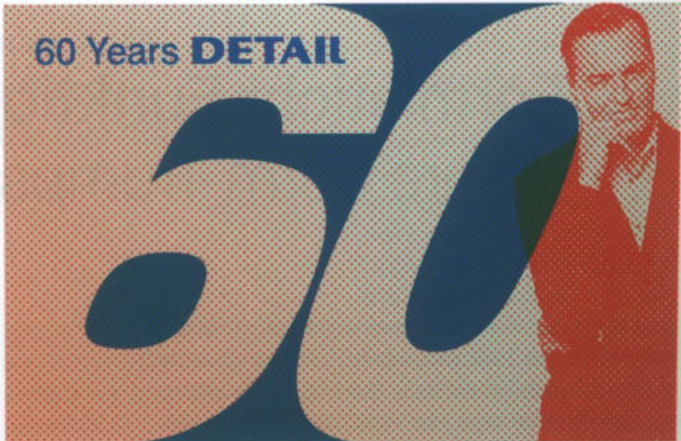
Dokumentation Documentation

- 30 Jacoby Studios in Paderborn (DE)
David Chipperfield Architects Berlin
- 42 Wohnhaus in Terrassa (ES)
House in Terrassa (ES)
H Arquitectes
- 50 Mole House in London (GB)
Adjaye Associates
- 60 Umbau der Schönburg in Bern (CH)
Schönburg Conversion in Berne (CH)
Theo Hotz Partner Architekten,
Marazzi + Paul Architekten
- 68 Fabrikumbau in Barcelona (ES)
Factory Conversion in Barcelona (ES)
Roldán & Berengué
- 76 Kindertagesstätte in Memmingen (DE)
Day Nursery in Memmingen (DE)
heiligegeiger architekten und stadtplaner

30

David Chipperfield Architects haben in Paderborn das Krankenhaus bis zur Ruine rückgebaut. Die klösterlichen Gemäuer aus dem 17. Jahrhundert dienen nun als Sitz einer mittelständischen Firma.

David Chipperfield Architects stripped down a former hospital in Paderborn to its ruins, revealing the walls of a 17th century monastery. The converted site is now the headquarters of a mid-sized company.



Zum 60. Geburtstag von Detail erinnern sich bekannte Architekten an die Bauten der 60er-Jahre. Mit dabei: Patrik Schumacher von Zaha Hadid Architects.

For Detail’s 60th birthday, notable architects recall the buildings of the 1960s. Including: Patrik Schumacher from Zaha Hadid Architects.

detail.de/4-2021-schumacher



- 1 Editorial
- 20 Impressum
Imprint
- 98 Projektbeteiligte / Hersteller
Project Teams & Suppliers
- 124 Contributors



Die große Jubiläumsausgabe zu Klimaschutz und Nachhaltigkeit erscheint am 1. Juni.

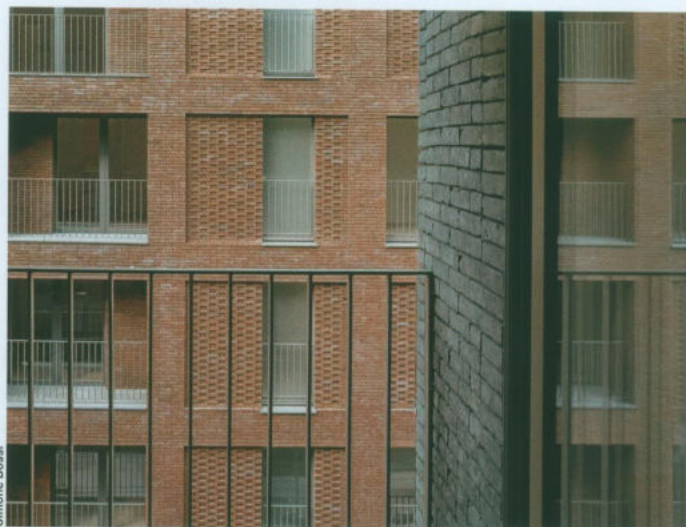
Our big anniversary edition on climate protection and sustainability will be published on 1 June.

Magazin Reports

- 4 Oliva Artés Museum in Barcelona
- 6 Interview gaupenraub+/-
- 10 60 Years Detail
Schattner – Die Kunst der Fuge
Schattner – The Art of the Intervention
- 14 Detail Research
Mutter Erde im 3D-Druck
Mother Earth in 3D Printing
- 18 Veranstaltungen
Events

Produkte Products

- 102 Bausteine für den Klimaschutz
Building Blocks for Climate Protection
- 106 Vorfertigung und Wandbaustoffe
Prefabrication and Wall Building Materials
- 118 Erschließung
Access



Simone Bossi

Mauerwerk bietet vielfältige Möglichkeiten der ornamentalen Fassadengestaltung. In seinem Essay zeigt der Autor Roland Pawlitschko besonders gelungene Beispiele.

Brickwork offers a wide range of possibilities for ornamental facade design. Roland Pawlitschko highlights some particularly successful examples in his essay.

22

56

Flexibel Wohnen im Stahlregal: Das Haus in Nova Lima von Marcos Franchini und Natalia Bom Conselho schafft den perfekten Lebensraum für eine dreiköpfige Familie.

Flexible living in a steel frame: The house in Nova Lima by Marcos Franchini and Natalia Bom Conselho offers the perfect living space for a family of three.



Jonas Breganza

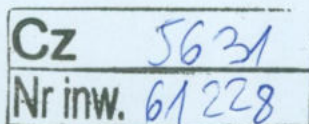
Mauerwerk Brickwork



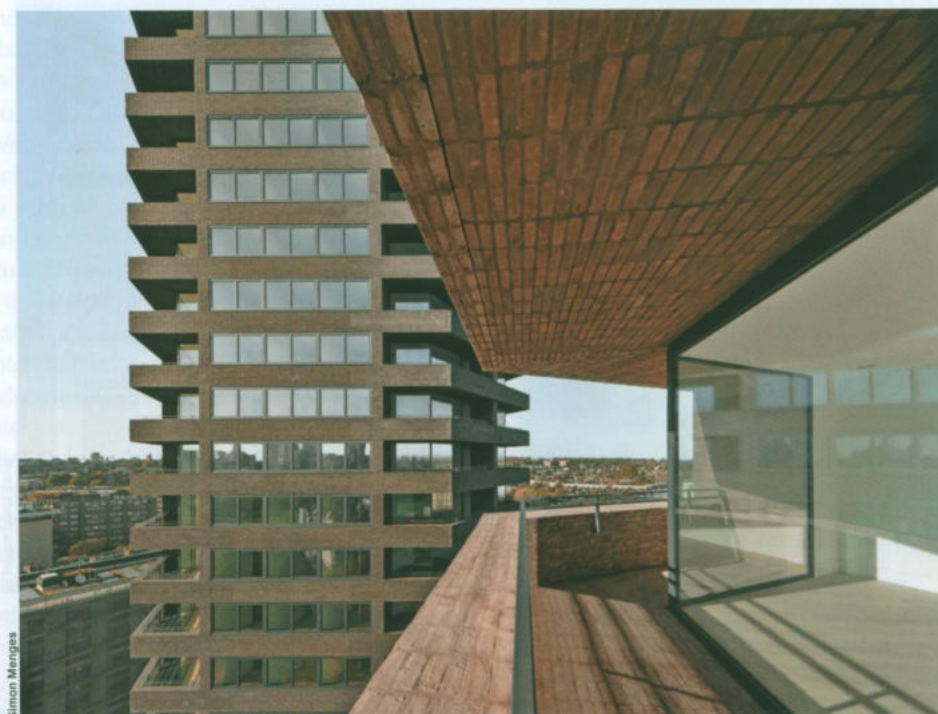
ZAV architects haben auf die iranische Insel Hormuz 200 bunte Kuppelbauten gesetzt. Darin können Reisende übernachten.

ZAV architects created a community of 200 colourful domed buildings on the Iranian island of Hormuz, including tourist residences.

detail.de/5-2021-zav



70



Die Ziegel im Stapelverband umhüllen die Betonkonstruktion der beiden Wohntürme in London gänzlich. Für die Balkone wurden eigens leichte Ziegelpaneele entwickelt.

Stacked-bond brickwork completely encase the concrete structure of these two residential towers in London. Lightweight brick panels were specially developed for the balconies.

Essay

- 22 Ornament und Ziegel
Ornament and Brickwork
Roland Pawlitschko

Green

- 82 Finansparken Bjergsted
in Stavanger
Helen & Hard, SAAHA
- 92 Holzbau in Norwegen
Timber Construction in Norway
Interview Reinhard Kropf

Dokumentation Documentation

- 32 Seniorenresidenz im Elsass (FR)
Retirement Home in Alsace (FR)
Dominique Coulon & associés
- 40 Kulturzentrum an der Loire (FR)
Cultural Centre in the Loire Valley (FR)
Atelier RAUM architectes
- 48 Wohnensemble in Mechelen (BE)
Residential Complex in Mechelen (BE)
dmvA

- 56 Einfamilienhaus in Nova Lima (BR)
Single-Family House in Nova Lima (BR)
Marcos Franchini, Nattalia Bom Conselho
- 62 Atelier bei Gent (BE)
Studio near Ghent (BE)
Graux & Baeyens architecten
- 70 Wohntürme in London (GB)
Residential Towers in Hoxton (GB)
Karakusevic Carson Architects,
David Chipperfields Architects

BEGA

1 Editorial

72 Impressum
Imprint152 Projektbeteiligte /
Hersteller
Project Teams &
Suppliers

204 Contributors



Sonja Müller, Kelly Hill, Martin Polt, Mikkel Hvilshej, Amandus Sattler



39

Fünf Interviews zu den Herausforderungen des Klimanotstands im Bauwesen.

Five interviews address how the building history can address the challenges of the climate crisis.

5 Interviews

- 40 Michael Pawlyn
Architects Declare
Was tun gegen den Klimanotstand?
What to Do About the Climate Emergency?
- 46 Nora Sophie Griefahn
C2C
Müssen wir Bauen neu denken?
Do We Have to Rethink Building?
- 52 Hermann Kaufmann
HK Architekten
Welche Zukunft hat der Holzbau?
What is the Future of Timber Construction?
- 60 Anders Lendager
Lendager Group
Wer betreibt die urbanen Minen der Zukunft?
Who Will Run the Urban Mines of the Future?
- 66 Amandus Samsøe
Sattler, DGNB
Wann kommt der Systemwandel zur Nachhaltigkeit?
When Will the System Change for Sustainability?

Magazin
Reports

- 8 Die Weiße Villa in Graubünden
The White Villa in Graubünden
- 12 Bellevue di Monaco in München
Bellevue di Monaco in Munich
- 16 Kulturtreibhaus bei Brüssel
Cultural Greenhouse near Brussels
- 20 60 Jahre Detail
Sea Ranch – Kalifornische Utopie
60 Years of Detail
Sea Ranch – California's Utopia
- 24 Grußbotschaften
60 Jahre Architektur
Messages about
60 Years of Architecture
- 32 research
Myko-Architektur: Bauen mit Pilzen
Myco-architecture:
Building with Mushrooms
- 36 Detail Kongress
Wer baut die Stadt der Zukunft?
Who Will Build the City of the Future?

8

Die Weiße Villa stand so nah in einer Kurve, dass sie verschoben werden musste. Sie ist Teil der Initiative Rettet Mulegns, die das Dorf mit Kultur wiederbeleben will.

The White Villa was so close to a curve in the road that it had to be moved. It is part of the Save Mulegns initiative, which aims to revitalize the village through culture.



Benjamin Hofer

Cradle to Cradle CO₂ Neutral Plus Energy Low Tech Recycling

82

Helle Esche dominiert den Frühstücksraum im Hotel Bergamo der Architekten Von M. Die Stadt Ludwigsburg forderte ein CO₂-neutrales Haus aus Holz.

Light ash wood distinguishes the breakfast room At Hotel Bergamo by Von M. The city of Ludwigsburg wanted a CO₂ neutral building made of wood.



Brigida Gonzalez

122



John Shurrock

Im Hitzesommer 2015 erfrischten sich die Londoner an den Wasserspielen des Granary Squares, der Teil des Entwicklungsgebiets King's Cross ist.

During the summer heatwave of 2015, Londoners found refreshment at the fountains of Granary Square, which is part of the King's Cross development area.

Dokumentation Documentation

- 74 Rückbaubares Bürohaus in Delft (NL)
Demountable Office Building in Delft (NL)
cepezed

- 82 CO₂-neutrales Hotel in Ludwigsburg (DE)
CO₂ Neutral Hotel in Ludwigsburg (DE)
VON M

- 98 Sozialer Wohnungsbau mit Stroh (FR)
Straw Bale Social Housing (FR)
NZI Architectes

- 106 Landwirtschaftliches Zentrum St. Gallen (CH)
St Gallen Agricultural Centre (CH)
Andy Senn

- 114 Recyclinghaus in Hannover (DE)
Recycling House in Hanover (DE)
cityförster architecture + urbanism

Essay

- 122 Die Stadt der Zukunft – Biopolis
The City of the Future – Biopolis
Jan Wurm

- 90 Energie-Plus-Wohnhaus in Paris (FR)
Energy-Plus Housing Block in Paris (FR)
Avenier Cornejo architectes

- 1 Editorial
- 20 Impressum
Imprint
- 82 Projektbeteiligte & Hersteller
Project Teams & Suppliers
- 104 Contributors



Skifahren auf dem Dach der Müllverbrennungsanlage Amager Bakke: Kopenhagen nutzt Klimaschutzprojekte für neue Freizeitangebote.

Skiing on the roof of Amager Bakke waste-to-energy plant: Copenhagen merges climate protection measures with new leisure activities.

8

Magazin Reports

- 4 Studentenwohnheim Paris-Saclay
Student Housing in Paris-Saclay
- 8 Klimastrategie in Kopenhagen
Climate Strategy in Copenhagen
- 12 60 Jahre Detail
Eislaufzeit in München
60 Years of Detail
Ice Skating Rink in Munich
- 16 research
Wege zum Schwammquartier
Developing a Sponge District

Produkte Products

- 86 Ökodesign-Anforderungen an Lichtquellen
Ecodesign Requirements for Light Sources
- 90 Beleuchtung, Gebäudeautomation
Lighting, Building Automation
- 98 Innenausbau, Akustik
Interior Fittings, Acoustics

Studentenwohnungen, Parkplätze und viel Raum für spätere Umnutzungen: Bruther ergänzen den Wissenschaftscampus in Saclay bei Paris um einen wandelbaren Neubau.

Student housing, parking lots, and a highly flexible plan: Bruther designed a new convertible building for the research campus in Saclay near Paris.



4

Kleine Häuser

Small Houses

Essay

- 22 Traumhaus oder Hasenstall?
 Dream House or Rabbit Hutch?
 Roman Hollenstein

Dokumentation

Documentation

- 28 Haus Rosa in Dornbirn (AT)
 House Rosa in Dornbirn (AT)
 Studio Sebastian Brandner
- 36 Slot House in London (GB)
 Sandy Rendel Architects mit with Sally Rendel
- 44 Haus SO in Esslingen (DE)
 House SO in Esslingen (DE)
 Finckh Architekten
- 52 Kuhwiesenhanghaus in Kärnten (AT)
 House on a Meadow in Carinthia (AT)
 morpho-logic
- 60 Strandhäuser in Chile (CL)
 Beach Houses in Chile (CL)
 Croxatto & Opazo Arquitectos
- 66 Haus SSK in Kortrijk (BE)
 House SSK in Kortrijk (BE)
 de baes architects, Sophie Van Noten
- 74 Schwarzes Haus am Ammersee (DE)
 Black House on Ammersee Lake (DE)
 Buero Wagner



Rollimarchini und G8 Architects schützen die Seilfabrik in Ho-Chi-Minh-Stadt mit einer begrünten Fassade vor der Hitze.

To protect a rope factory in Ho Chi Minh City from the heat, Rollimarchini and G8 Architects designed a green facade.

detail.de/
 7/8-2021-rollimarchini



Oki Hiroaki

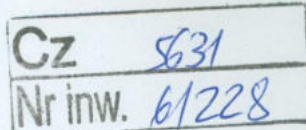


Florian Holzherr

74

Das Schwarze Haus am Ammersee von Buero Wagner ist nur 6 x 3,80 m groß. Über Eck zu öffnende Glasfassaden und eine unkonventionelle Split-Level-Lösung schaffen Großzügigkeit.

Measuring just 6 x 3.80 m, the Black House on Ammersee Lake by Buero Wagner fosters a sense of space with pivot windows at the corners and a unique split-level design.



- 1 Editorial
- 20 Impressum
Imprint
- 88 Projektbeteiligte
& Hersteller
Project Teams &
Suppliers
- 112 Contributors

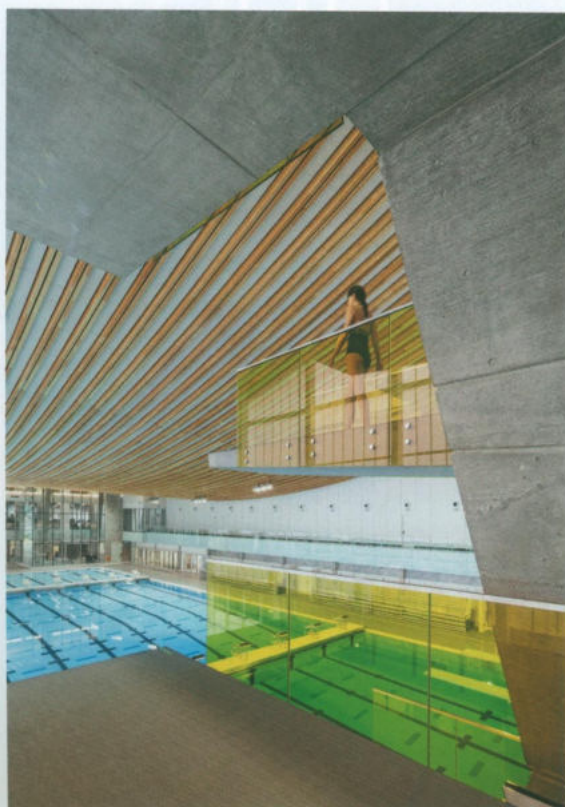


Maxime Delvaux

Bewegung garantiert: Für die Melopee-Schule im Hafen von Gent verwirklichten Xaveer de Geyter Architects eine vielgeschossige, in ein Stahlskelett eingehängte Sport- und Spielplatzlandschaft.

Movement guaranteed: For the Melopee School in the port of Ghent, Xaveer de Geyter Architects created a multi-storey sports and playground landscape suspended in a steel frame.

6



Erna Peter

Schwimmen unter dem Hängedach: Das Grandview Heights Aquatic Center im kanadischen Surrey ist eines von sechs Schwimmbädern, die im Essay vorgestellt werden.

Swimming under a suspended roof: The Grandview Heights Aquatic Centre in Surrey, Canada is one of six swimming facilities featured in our essay.

22

Magazin Reports

- 6 Melopee-Schule in Gent:
Bewegung im Stahlskelett
Melopee School in Ghent:
A Steel Frame Filled with Life
- 10 60 Jahre Detail
Matteo Thun – der Geruch von Holz
und Äpfeln
60 Years Detail
Matteo Thun – The Smell of Wood
and Apples
- 14 research
Transparenter Wärmeschutz
Transparent Heat Protection
- 18 Solar Decathlon Europe 21/22
Detail Kongress Gebäudehüllen
Detail Congress Building Envelopes

Produkte Products

- 94 Modulbau für Kliniken und Labore
Modular Construction for Clinics and
Laboratories
- 100 Systembau
System Construction
- 106 Außenanlagen
Outdoor Facilities

- 1 Editorial
- 28 Impressum
Imprint
- 92 Projektbeteiligte & Hersteller
Project Teams & Suppliers
- 132 Contributors

Magazin Reports

- 4 Konzertsaal im Haus Marteau:
Granitsplitter für die Musik
Concert Hall in Haus Marteau:
Granite Spikes for Music
- 10 Ordrupgaard-Museum bei
Kopenhagen:
Gartenkunst aus Edelstahl
Ordrupgaard Museum near
Copenhagen:
Garden Art in Stainless Steel
- 14 60 Jahre Detail
Kunst im Kraftwerk
60 Years of Detail
Power Station Art
- 18 3D-Brücke in Venedig:
Bauen wie im Mittelalter
3D-Printed Bridge in Venice:
Building Like in the Gothic
- 22 research
Haus aus Papier
House Made of Paper
- 26 Detail Kongress
Entwerfen Umhüllen Konstruieren

Produkte Products

- 98 Energetisch optimierte Glas-
fassaden
Energy-Optimized Glass Facades
- 104 Gebäudehüllen
Building Envelopes
- 126 Bad- und Klimatechnik
Bathroom and Air-Conditioning
Technology



Für die Biennale in Venedig haben Zaha Hadid Architects und die ETH Zürich eine 3D-gedruckte Brücke geschaffen. Bis zum 21. November ist sie in den Giardini della Marinaressa zu sehen.

For the Venice Biennale, Zaha Hadid Architects and ETH Zurich created a 3D-printed bridge. It can be visited at Giardini della Marinaressa until November 21.

18

60 Years **DETAIL**



Von der Eingangshalle des Nancy and Rich Kinder Building führt der Blick durch raumhohe Glasflächen hinaus ins Grüne.

The view from the entrance hall of the Nancy and Rich Kinder Building extends through floor-to-ceiling glass surfaces out into the greenery.

62

Fassaden Facades



Cz 5631
Nr inw. 61/228

Dokumentation Documentation

- 30 David Brownlow Theatre bei
Newbury (GB)
David Brownlow Theatre near
Newbury (GB)

Jonathan Tuckey Design

- 38 Stadtbibliothek in Dornbirn (AT)
City Library in Dornbirn (AT)
Dietrich Untertrifaller Architekten,
Christian Schmoelz Architekt

- 46 Bibliothek Fyyri bei Helsinki (FI)
Library Fyyri near Helsinki (FI)
JKMM Architects

- 54 Villa L bei München (DE)
Villa L near Munich (DE)
Pool Leber Architekten und Stadtplaner

- 62 Nancy and Rich Kinder Building in
Houston (US)
Steven Holl Architects

- 72 Provinzverwaltung in
Antwerpen (BE)
Antwerp Provincial Government
Building (BE)
Xaveer de Geyter Architects

Technik Technology

- 82 Sichtbare Erneuerungen: UP! Berlin
Visible Renewals: UP! Berlin
Daniel Pfanner, Christoph Gengnagel



Provinciehuis

72

Das Verwaltungsge-
bäude der Provinz Ant-
werpen von Xaveer de
Geyter Architects
überspannt einen fili-
granen Glaspavillon,
in dem auch ein Kon-
gresszentrum unterge-
bracht ist.

The administrative
building for the
Province of Antwerp
by Xaveer de Geyter
Architects straddles
a filigree glass pavilion,
which includes a con-
gress centre.



DETAIL

Nur ein dezenter Glas-
kubus weist auf das
unterirdische Museum
von Inbo im ehemali-
gen NS-Internierungs-
lager Amersfoort hin.

A discreet glass cube
is the only sign of the
underground museum
by Inbo at a former
Nazi concentration
camp near Amersfoort.

detail.de/
10-2021-inbo



Ossip van Duivenbode

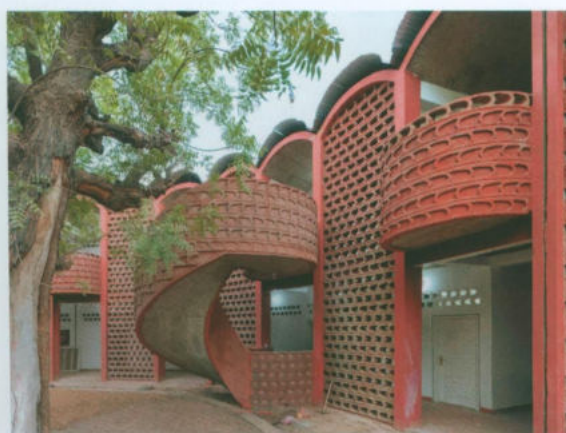
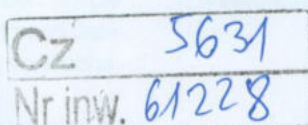


MMK Duisburg / Herzog & de Meuron, photo: Simon Menges

08

Kunst und historischer Industriecharme: Der Erweiterungsbau des Museums Küppersmühle in Duisburg von Herzog & de Meuron ist endlich eröffnet.

Art with historic industrial charm: Herzog & de Meuron's extension of Museum Küppersmühle in Duisburg has finally opened.



Ivan Baah, courtesy of Josef and Anni Albers Foundation and Le Korsa

**DETAIL**

Dem Klima angepasst und mit lokalen Arbeitskräften gebaut: das Krankenhaus im senegalesischen Tambacounda von Manuel Herz Architects

Tailored to the climate and built with local labour: Hospital in Tambacounda, Senegal, by Manuel Herz Architects

detail.de/11-2021-manuelherz

- 1 Editorial
- 28 Impressum
Imprint
- 110 Projektbeteiligte & Hersteller
Project Teams & Suppliers
- 144 Contributors

Magazin Reports

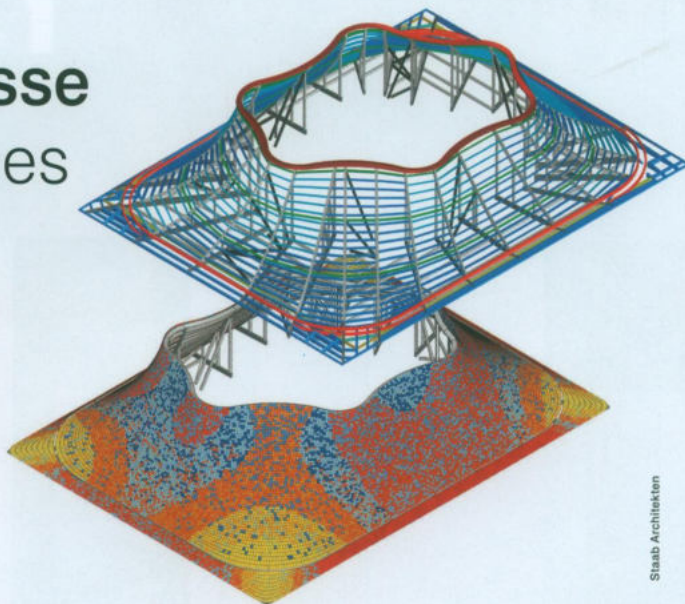
- 8 Museum Küppersmühle in Duisburg:
Ähnlich und doch anders
Museum Küppersmühle in Duisburg
Similar and Yet Different
- 12 Ikea-Neubau in Wien:
Schöner einkaufen in der City
New Ikea Building in Vienna:
Greener Shopping in the City
- 16 60 Jahre Detail:
Commerzbank-Hochhaus in Frankfurt
60 Years Detail:
Commerzbank Tower in Frankfurt
- 22 Research
Effiziente Wiederverwertung von
Baustoffen
Efficient Reuse of Construction Materials
- 26 Detail Kongress
Digitale Planung in der Architektur

Produkte Products

- 113 Detail Product Award:
die Nominierten
Detail Product Award:
the Nominees
- 122 Tools für die digitale Planung
und Baustellenkoordination
Tools for Digital Design and
Construction Management
- 126 Digitale Planung, BIM
Digital Design, BIM
- 134 Ökologisch bauen
Green Building Products
- 138 Bauphysik
Building Physics

Digitale Prozesse

Digital Processes



Staab Architekten

32

Bei der Planung des Casals Forums in Kronberg von Staab Architekten greifen digitale Planung und Fertigung direkt ineinander – vor allem bei der Dachkonstruktion.

For the Casals Forum in Kronberg by Staab Architekten, digital planning and implementation went hand in hand, especially for the roof construction.



Einar Asaksen

38

Neues Wahrzeichen am Oslofjord: Bei der Planung der Deichman-Bibliothek setzten Lundhagem und Atelier Oslo konsequent auf BIM.

New landmark on the Oslofjord: Lundhagem and Atelier Oslo consistently used BIM throughout the planning of the Deichman Library.

Essay

- 32 Auf dem Weg in eine informierte Architektur
Towards an Informed Architecture
Marco Hemmerling

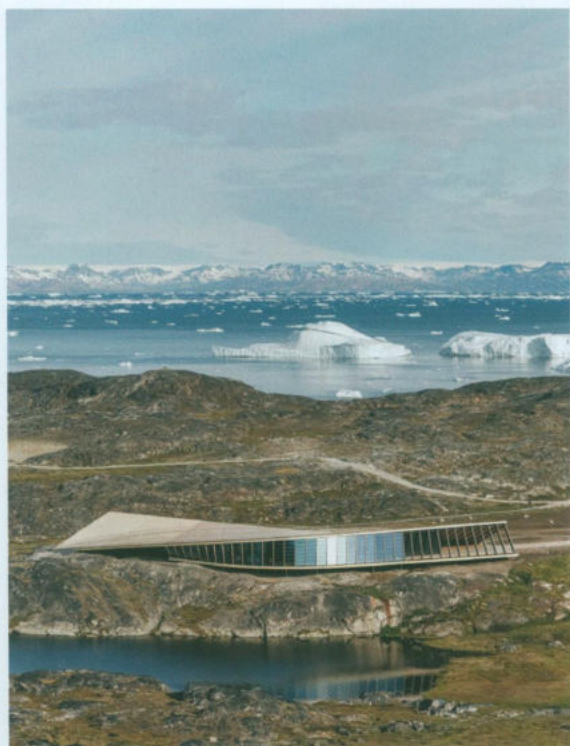
Dokumentation

Documentation

- 38 Deichman-Bibliothek in Oslo (NO)
Deichman Library in Oslo (NO)
Lundhagem, Atelier Oslo
- 56 Gare Maritime in Brüssel (BE)
Gare Maritime in Brussels (BE)
Neutelings Riedijk, JDMA Jan de Moffarts
Architecten, Bureau Bowtechniek

- 72 Studentenwohnheim Vortex bei Lausanne (CH) Student Housing Vortex Near Lausanne (CH)
Dürig, IttenBrechtbühl
- 86 Bau- und Umweltamt in Helsinki (FI)
Urban Environment House in Helsinki (FI)
Lahdelma & Mahlamäki Architects
- 98 Ilse-Wallentin-Haus in Wien (AT)
Ilse Wallentin House in Vienna (AT)
SWAP Architektur, Delta Projektconsult

BEGA



Adam Mark

Europäische Eiche in der arktischen Tundra: Vom holzbedeckten Dach von Dorte Mandrups Besucherzentrum fällt der Blick auf die Eisberge in der grönländischen Diskobucht.

European oak in the Arctic tundra: The view from the wooden rooftop terrace of Dorte Mandrup's visitor centre falls on the icebergs in Greenland's Disko Bay.

8

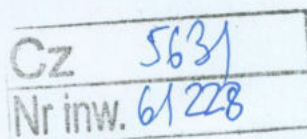


Kéré Architecture

Wie Termitenhügel ragen die Lüftungstürme des Startup Lions Campus von Kéré Architecture in den kenianischen Himmel.

The ventilation towers of the the Startup Lions Campus in Kenya by Kéré Architecture rise into the sky like termite mounds.

[detail.de/
12-2021-kere](https://detail.de/12-2021-kere)



- 1 Editorial
- 24 Impressum
Imprint
- 88 Projektbeteiligte & Hersteller
Project Teams & Suppliers
- 116 Contributors

Magazin Reports

- 8 Eisfjordzentrum in Westgrönland:
Auf den Flügeln der Schneeeule
Icefjord Centre in West Greenland:
On the Wings of the Snowy Owl
- 10 Grußbotschaften
60 Jahre Architektur
Personal Messages
60 Years of Architecture
- 14 Meisterwerke von Gio Ponti
Masterpieces by Gio Ponti
- 16 60 Jahre Detail
Literaturmuseum Marbach
60 Years of Detail
Museum of Literature in Marbach
- 20 Research
Klimaneutrales Bauen mit Lehm
Climate-Neutral Construction with Clay

Produkte Products

- 92 Holzpreise und Holzknappheit
Wood Prices and Wood Shortages
- 96 Holz und Naturbaustoffe
Wood and Natural Building Materials
- 106 Erschließung und Gebäude-
automation
Access and Building Automation



DETAIL